



TERMS AND CONDITIONS OF SALE FOR ZEBRA ONECARE SERVICES FOR THE LATIN AMERICA REGION

These Terms and Conditions, together with the Service Order Form and Service Description Document (“SDD”), as applicable (collectively, the “Agreement”), shall apply to and govern: (i) all direct sales of Services by Zebra Technologies International, LLC, or any of its Affiliates (collectively and individually referred to as “Zebra”) to End Users; (ii) all sales of Services by Zebra to End Users through Authorized Sellers; and (iii) all sales of Services by Zebra to Company.

TERMS OR CONDITIONS THAT ARE DIFFERENT FROM OR IN ADDITION TO THOSE CONTAINED HEREIN ARE HEREBY REJECTED AND OF NO FORCE OR EFFECT. Any prior or contemporaneous representations, agreements, comments, covenants, or assertions that relate to the subject matter of the Agreement, whether written or oral, are not enforceable.

1.0 Definitions

“**Acceptance Notice**” means a Zebra communicated written notice of acceptance of a Service Order Form or Purchase Order for Services placed by Authorized Seller or Contracting Party.

“**Affiliates**” means any other entity directly or indirectly controlling or controlled by or with common control with one of the parties of more than 50% of the voting stock, limited liability company interest, general partnership interest or voting interest in any such corporation, limited liability company or partnership.

“**Authorized Seller**” means a Reseller or a Distributor.

“**Company**” means an Authorized Seller who subcontracts Zebra to perform Services while contracting directly with an End User and serving as the End User’s sole point of contact with respect to the Services.

“**Contracting Party**” means the party with which Zebra consummates the sale of Services (depending on the structure of the sale) and to which the Agreement shall apply. For direct sales by Zebra to End Users and sales of Services by

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA PARA SERVICIOS DE ZEBRAONECARE PARA LA REGIÓN DE AMÉRICA LATINA

Estos términos y condiciones, junto con el Formulario de la Orden de Servicio y el Documento de Descripción de Servicios (“SDD”), según corresponda (conjuntamente, el “Contrato”), gobernarán: (i) todas las ventas directas de Servicios prestados por Zebra Technologies International, LLC, o cualquiera de sus Filiales (en forma individual o conjunta, “Zebra”) a los Usuarios Finales; (ii) todas las ventas de Servicios de Zebra a Usuarios Finales a través de Vendedores Autorizados; y (iii) todas las ventas de Servicios prestados por Zebra a la Compañía.

LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES QUE SEAN DISTINTOS O ADICIONALES A AQUELLOS AQUÍ INCLUIDOS, SON RECHAZADOS Y NO TENDRÁN VALIDEZ ALGUNA. Toda declaración, acuerdo, comentario, convenio o afirmación previos o contemporáneos relacionados con el objeto del Contrato, ya sean escritos u orales, no tienen validez alguna.

1.0 Definiciones

“**Notificación de Aceptación**” significa una notificación escrita de aceptación cursada por Zebra respecto de un Formulario de Orden de Servicio u Orden de Compra de Servicios presentada por un Vendedor Autorizado o Parte Contratante.

“**Filiales**” significa cualquier otra entidad que, directa o indirectamente, controla, es controlada por o está bajo el control común con una de las partes por más del 50 % de las acciones con derecho a voto, cuotas de Compañías de responsabilidad limitada, participaciones de Compañías colectivas o participaciones con derecho a voto en cualquiera de tales Compañías anónimas, Compañías de responsabilidad limitada o Compañías de personas.

“**Vendedor Autorizado**” significa un Revendedor o un Distribuidor.

“**Compañía**” significa un Vendedor Autorizado que subcontrata al Zebra para prestar Servicios mientras que contrata directamente con un Usuario Final y actúa como único punto de contacto del Usuario Final en relación con los Servicios.

“**Parte Contratante**” significa la parte con la cual el Zebra consuma la venta de los Servicios (según la estructura de la venta) y a la que se aplicará el Contrato. Para ventas directas de Zebra a Usuarios Finales y ventas de Servicios de Zebra a Usuarios



Zebra to End Users through Authorized Sellers, the Contracting Party means End Users. For sales of Services by Zebra or by Authorized Sellers to Company, the Contracting Party means Company.

“Distributor” means Zebra authorized distributors listed on Zebra’s website at <http://www.zebra.com> or any equivalent thereof and authorized to distribute Services in or for the Region where Services are purchased.

“e-Contract” means Services purchased via an electronic medium, including but not limited to those via Electronic Data Interchange (commonly referred to as EDI), or Zebra’s My-Symbol-Order Web portal (also known as MSO).

“End User” means a customer who buys Services for its own use and not for resale, either directly from Zebra or through an Authorized Seller.

“Parties” or “Party” means Zebra, Authorized Seller and Contracting Party

“Purchase Order” means written or electronically submitted purchase order by Authorized Seller or Contracting Party to Zebra for the purchase of Services under this Agreement.

“Region” means one of the four geographic divisions in which Zebra operates. The four regions are (i) North America (ii) Latin America (iii) Europe, Middle East and Africa; and (iv) Asia Pacific.

“Reseller” means any company that holds a reseller certificate and could include members in Zebra’s channel partner program and other dealers.

“Services” mean service offers identified by Zebra designated SKU number or other identifying factor established by Zebra and described in writing to the End User or to Company.

“Service Order Form” means a document in a format prescribed and issued by Zebra for the Services to be performed by Zebra to End User or to Company. The Service Order Form is included as part of this Agreement. Each Service Order Form will incorporate this Agreement by reference and must be signed or electronically accepted by

Finales a través de Vendedores Autorizados, la Parte Contratante significa los Usuarios Finales. Para ventas de Servicios del Vendedor o Vendedores Autorizados a la Compañía, la Parte Contratante significa la Compañía.

“Distribuidor” significa los distribuidores autorizados de Zebra listados en el sitio web de Zebra <http://www.zebra.com> u otro equivalente y autorizados a distribuir los Servicios en o para la Región donde los Servicios son comprados.

“Contrato Electrónico” significa los Servicios comprados vía un medio electrónico, incluyendo sin limitación, aquellos vía Intercambio de Datos Electrónicos (comúnmente denominados EDI) o el portal web My-Symbol-Order de Zebra (también denominado MSO).

“Usuario Final” significa un cliente que compra Servicios para su propio uso y no para reventa, ya sea directamente a Zebra o a través de un Vendedor Autorizado.

“Parte” o “Partes” significa Zebra, un Vendedor Autorizado y una Parte Contratante

“Orden de Compra” significa una orden de compra presentada en forma escrita o electrónica por un Vendedor Autorizado o Parte Contratante a Zebra para la compra de Servicios bajo este Contrato.

“Región” significa una de las cuatro divisiones geográficas en donde Zebra opera. Las cuatro regiones son (i) Norteamérica; (ii) Latinoamérica (México, América Central, el Caribe y América del Sur); (iii) Europa, Medio Oriente y África; y (iv) Asia Pacífico.

“Revendedor” significa toda compañía que tiene un certificado de revendedor y podría incluir miembros en el programa de canales de Zebra y otros comerciantes que compran Servicios de Distribuidores.

“Servicios” significa ofertas de servicios identificadas por el número SKU designado por Zebra u otro factor de identificación establecido por Zebra y descrito por escrito al Usuario Final o a la Compañía.

“Formulario de la Orden de Servicio” significa un documento desarrollado en un formato prescripto y emitido por Zebra para los Servicios que Zebra prestará al Usuario Final o a la Compañía. El Formulario de la Orden de Servicio es parte de este Contrato. Cada Formulario de Orden de Servicio incorporará este Contrato a modo de referencia y



the Parties.

“**Software**” means: (i) Zebra proprietary software in object code format, and adaptations, translations, decompilations, disassemblies, emulations, or derivative works of such software; and (ii) any corrections, fixes, modifications, enhancements, new versions and new releases of the software provided by Zebra.

2.0 Nature of Agreement

By Company’s signing of the Service Order Form, or by End User’s submission to Zebra or to an Authorized Seller of a Purchase Order for Services, Company or End User (as applicable) orders and agrees to pay for those Services listed in the Service Order Form or Purchase Order, as applicable, and Zebra agrees to deliver such Services.

Zebra’s agreement to deliver such Services will be through an Acceptance Notice provided within five (5) business days of receipt of the signed Service Order Form or Purchase Order. In the absence of such an Acceptance Notice, Zebra shall be deemed rejecting the order for the Services described therein.

In addition, should a Service Order Form or Purchase Order not comply with Zebra’s order criteria, Zebra will require Company or End User (as applicable) to issue a revised Service Order Form or Purchase Order. If Zebra is not in receipt of a revised Service Order Form or Purchase Order within forty-six (46) days following the original Service Order Form or Purchase Order, then the Service Order Form or Purchase Order will be deemed rejected.

3.0 Term

Services shall be supplied to Contracting Party for the term defined in the applicable SKU or as otherwise agreed to in writing by Zebra and subject to Company’s or End User’s (as applicable) compliance with all of the terms and conditions of the Agreement.

4.0 Supported Equipment

4.1 Zebra will provide the Services with such

debe firmarse o aceptarse en forma electrónica por las Partes.

“**Software**” significa: (i) software propiedad de Zebra en formato de código objetivo (*o object code format*) y cualquier adaptación, traducción, descompilación, desmontaje, emulación o trabajo derivado de tal software; y (ii) cualquier corrección, arreglo, modificación, mejora, nueva versión, nuevo lanzamiento del software provisto por Zebra.

2.0 Naturaleza del Contrato

Mediante la firma del Formulario de la Orden de Servicio por parte de la Compañía o mediante la presentación de una Orden de Compra de Servicios por parte del Usuario Final a Zebra o a un Vendedor Autorizado, la Compañía o el Usuario Final (según corresponda) ordena y acepta pagar por los Servicios listados en el Formulario de la Orden de Servicio u Orden de Compra, según corresponda, y Zebra acuerda prestar tales Servicios.

El compromiso de Zebra de proveer tales Servicios será realizado mediante una Notificación de Aceptación provista dentro del plazo de cinco (5) días hábiles desde la recepción de un Formulario de la Orden de Servicio u Orden de Compra firmadas. Ante la falta de tal Notificación de Aceptación, se considerará que Zebra rechazó los Servicios allí descritos.

Adicionalmente, si un Formulario de la Orden de Servicio u Orden de Compra no cumple con el criterio de ordenamiento de Zebra, Zebra requerirá a la Compañía o al Usuario Final (según aplique) que emita un nuevo y corregido Formulario de la Orden de Servicio u Orden de Compra. Si Zebra no recibe un Formulario de la Orden de Servicio u Orden de Compra nuevos y corregidos dentro del plazo de cuarenta y seis (46) días posterior a la recepción del Formulario de la Orden de Servicio u Orden de Compra originales, tal Formulario de la Orden de Servicio u Orden de Compra originales serán considerados rechazados.

3.0 Plazo

Los Servicios serán provistos a la Parte Contratante por el plazo definido en el SKU aplicable o de otra manera acordado por escrito por Zebra y sujeto al cumplimiento de la Compañía o del Usuario Final (según corresponda) con todos los términos y condiciones del Contrato.

4.0 Equipo respaldado

4.1 Zebra proveerá los Servicios con los niveles de



levels of skills and experience as it deems appropriate to perform the Services. Zebra's obligation to deliver the Services is subject to Zebra's receipt of all required information regarding the Contracting Party and the supported products as Zebra shall request. This information may include, but is not limited to: Authorized Seller or Contracting Party billing address; product's installation address; authorized contact names; valid serial numbers, and service start date. Where available, for e-Contract orders, the Authorized Seller and Contracting Party must provide to Zebra a valid authorized Contracting Party's e-mail address and company address. Automatic addition ("Auto-Add") of additional units of product and automatic renewals are available only to End Users who purchase Services directly from Zebra. Purchasers of Services through Authorized Sellers may change, add or delete product units to the Agreement only by submitting a written order via an Authorized Seller. Auto-Add and automatic renewals are not available to Company under the Agreement.

4.2 Zebra may require from the Contracting Party a proof of purchase of the particular unit of product and the Services for such product. The Services shall cover the particular units of Zebra products described in the Acceptance Notice issued by Zebra which will, among other things, identify the product number and associated serial number for each unit of product covered. During provision of the Services, if replacement parts or units of products are needed, such parts will be new or refurbished, and such units of products will be products equivalent to new in performance.

4.3 The Agreement covers the individual units of Zebra products identified in the Acceptance Notice, including any Auto-Add units that are acquired by the End User for which Zebra will issue a separate Acceptance Notice.

5.0 Service Charges

Services price(s) as listed are for each particular category of Services related to it. These charges do not include applicable taxes. The price(s) will remain as listed during the initial term of Agreement.

habilidades y experiencia que considere adecuados para proveer los Servicios. La obligación de Zebra de proveer los Servicios está condicionada a la recepción por parte de Zebra de toda la información requerida relacionada con la Parte Contratante y los productos que solicite Zebra. Esta información podrá incluir, sin limitación: el domicilio de facturación del Vendedor Autorizado o de la Parte Contratante; el domicilio donde los productos se encuentran; los nombres de contacto autorizados; los números de serie válidos y la fecha de inicio del servicio. Cuando se encuentren disponibles, para órdenes con Contratos Electrónicos, el Vendedor Autorizado y la Parte Contratante deben proporcionar a Zebra una dirección de correo electrónico válida de la Parte Contratante autorizada y el domicilio de la Compañía. La adición automática ("Adición Automática") de unidades de producto adicionales y las renovaciones automáticas sólo están disponibles para los Usuarios Finales que compran Servicios directamente a Zebra. Los compradores de Servicios a través de Vendedores Autorizados podrán modificar, añadir o eliminar unidades de producto del Contrato únicamente mediante la presentación de una orden escrita a través de un Vendedor Autorizado. La Adición Automática y las renovaciones automáticas no están disponibles para la Compañía bajo el Contrato.

4.2 Zebra podrá requerir a la Parte Contratante un comprobante de la compra de la unidad de producto particular y los Servicios para tal producto. Los Servicios cubrirán las unidades particulares de los productos de Zebra descritas en la Notificación de Aceptación emitida por Zebra; la que, entre otras cosas, identificará el número de producto y el número de serie asociado para cada unidad de producto cubierta. Durante la prestación de los Servicios, si se requieren piezas de repuesto o unidades de productos, tales piezas serán nuevas o refaccionadas, y tales unidades de productos serán productos equivalentes a nuevos en rendimiento.

4.3 El Contrato cubre las unidades individuales de los productos de Zebra identificados en la Notificación de Aceptación, incluyendo toda unidad de Adición Automática que sea adquirida por el Usuario Final para la cual Zebra emitirá una Notificación de Aceptación separada.

5.0 Costos del servicio

Los precios de los Servicios listados corresponden a cada categoría particular de Servicios. Estos costos no incluyen impuestos aplicables. Los precios permanecerán conforme fueron incluidos en la lista durante el plazo inicial del Contrato.



6.0 Invoicing and Payment Terms

For Services purchased directly from Zebra, invoices will be provided by Zebra up to forty-five (45) days in advance of the applicable period during which Services will be performed. Unless specified otherwise in any other agreement between the parties covering the subject matter hereof, all payment terms are net thirty (30) days from the date of invoice. Zebra reserves the right, at any time, to revoke any credit extended if payment is in arrears for more than thirty (30) days after notice, or if in Zebra's sole and absolute discretion, Zebra determines that the Authorized Seller's or the Contracting Party's credit does not warrant further extension of credit. Additionally, Zebra may charge a late payment interest in the amount of 1.5% per month of any and all balances of invoices from when they are due and payable, or the highest rate permitted by law, whichever is less. Zebra may also, in its sole discretion, suspend the Services due to non-payment of any sums due or payable until all such outstanding sums have been fully paid. For Services purchased through or from an Authorized Seller or from Company, the payment terms agreed to between End User and such Authorized Seller or Company will apply as between such End User and the Authorized Seller or Company (as applicable).

7.0 Limitations.

Service coverage does not include physical damage, misuse, unauthorized alterations or attempts to repair, abnormal operating environments, manmade or natural disasters, direct lightning damage, or damage to consumable items such as tapes, diskettes, ribbons, paper, cables, print heads, batteries or chargers, and does not include any associated equipment or system except as affected by the particular covered product, unless also specifically covered in writing by Zebra. Products submitted for repair under these conditions will be subject to an additional fee to bring product up to Zebra's specifications. Zebra warrants that Services will be performed in a good and workmanlike manner and for a period of thirty (30) days following completion.

8.0 Services outside of Scope of Standard Offers

Where services are requested that are outside the scope of the services covered under Zebra's standard Service offering as described in the

6.0 Condiciones de facturación y pago

Para los Servicios comprados directamente a Zebra, Zebra proveerá las facturas durante el plazo de hasta cuarenta y cinco (45) días anticipado al plazo aplicable de prestación de los Servicios. Salvo disposición en contrario en cualquier otro acuerdo entre las partes que cubra el objeto del presente, todos los plazos de pago son de treinta (30) días netos, a partir de la fecha de la factura. Zebra se reserva el derecho de, en cualquier momento, revocar cualquier crédito otorgado si el pago se encuentra en mora por más de treinta (30) días posteriores a la notificación de incumplimiento, o si el crédito del Vendedor Autorizado o de la Parte Contratante ya no garantiza el otorgamiento de crédito, a exclusiva discreción de Zebra. Asimismo, Zebra podrá cobrar un interés por pago atrasado de lo que sea inferior entre el 1,5% mensual o la tasa mayor permitida por ley, de todo saldo de facturas que no se pagado antes de su vencimiento. Zebra también podrá, a su exclusiva discreción, suspender los Servicios debido a la falta de pago de cualquier monto vencido o cuyo pago corresponda hasta que todos los montos pendientes hayan sido cancelados en su totalidad. Para los Servicios comprados a o a través de un Vendedor Autorizado o a la Compañía, las condiciones de pago acordadas entre el Usuario Final y tal Vendedor Autorizado o la Compañía aplicarán entre tal Usuario Final y el Vendedor Autorizado o la Compañía (según corresponda).

7.0 Limitaciones

La cobertura del Servicio no incluye daños físicos, uso inadecuado, modificaciones no autorizadas o intentos de reparación, entornos operativos inusuales, desastres causados por el hombre o naturales, o daños a artículos consumibles como cintas magnetofónicas, disquetes, cintas, papel, cables, cabezales de impresión, baterías o cargadores, y no incluye ningún equipo asociado ni sistema, excepto lo afectado por el producto cubierto particular, salvo que se indique específicamente lo contrario en la cobertura escrita de Zebra. Los productos que se presenten a reparación en estas condiciones estarán sujetos a un cargo adicional por restaurar el producto a las especificaciones de Zebra. Zebra garantiza que los Servicios se prestarán de buena forma y de manera competente por un plazo de treinta (30) días posterior a su finalización.

8.0 Servicios fuera del alcance de ofertas estándar

Cuando se soliciten servicios que están fuera del alcance de los servicios cubiertos por la oferta de Servicios estándar de Zebra, según se describe en



SDD's, such services will require additional payment by Contracting Party in accordance with Zebra's prevailing rates. Prior to carrying out such services, Zebra shall issue a quote to the Contracting Party (directly or via the Authorized Seller) for payment via a credit card if the additional payment is less than \$1,000. Zebra requires a Purchase Order if the additional payment is greater than \$1,000.

9.0 Right to Inspect

9.1 Zebra reserves the right to inspect any unit of product that has not been covered by a Zebra service agreement or Zebra service warranty and, if necessary, make it operational. Contracting Party will be responsible for an inspection fee as well as the cost of any repair work that may be necessary to make the product acceptable for coverage under the Agreement. Equipment which had been covered by an Agreement that has expired may also be subject to product inspection fees prior to renewal.

9.2 Zebra reserves the right to inspect any unit of product returned for repair to verify it only utilizes entitled Software, and to charge Contracting Party for any Software for which Contracting Party does not have a valid, enforceable and written end user license agreement and either entitlement under a valid Zebra warranty or a Zebra support agreement.

10.0 Contracting Party Responsibilities

Contracting Party's responsibilities include, among other things: (a) immediately notifying Zebra if there is any change regarding the information provided as part of the Agreement or the products (this may impact Zebra's ability to perform and require additional fees); (b) if a product is registered with Google's Android™ Zero Touch Service, it is Contracting Party's responsibility to deregister such product from the Google Android™ Zero Touch Service portal prior to returning the product to Zebra. Zebra hereby disclaims any and all liability resulting from a failure to safeguard End User confidential information as a result of Contracting Party's failure to deregister a product from the Google Android™ Zero Touch Service portal. Additionally, Zebra will not be responsible for any delay in turnaround time of the repair of such product, if Contracting Party fails to deregister the product prior to returning the product to Zebra for repair; (c) making all reasonable efforts to cooperate with

los SDD, tales servicios requerirán un pago adicional por la Parte Contratante de acuerdo con las tarifas aplicables de Zebra. Antes de prestar tales servicios, Zebra emitirá una cotización a la Parte Contratante para el pago mediante tarjeta de crédito, si el pago adicional es inferior a USD 1.000 (directamente o mediante el Vendedor Autorizado). Zebra requiere una Orden de Compra si el pago adicional es superior a USD 1.000.

9.0 Derecho de inspección

9.1 Zebra se reserva el derecho de inspeccionar cualquier unidad de producto que no se encuentre cubierta por un contrato de servicios de Zebra o la garantía de servicio de Zebra y, si es necesario, la hará operativa. La Parte Contratante será responsable por pagar un cargo de inspección y el costo de toda tarea de reparación que sea necesaria para que el producto sea hecho apto para recibir la cobertura provista bajo el Contrato. El equipo que haya sido cubierto por un Contrato vencido también podrá estar sujeto a cargos de inspección de producto previo a la renovación.

9.2 Zebra se reserve el derecho de inspeccionar cualquier unidad de producto presentada para reparación, para verificar que sólo utiliza Software licenciado, y para facturar a la Parte Contratante por cualquier Software para el cual la Parte Contratante no tenga un contrato de licencia de usuario final válido, aplicable y escrito y un derecho de uso otorgado por una garantía válida de Zebra o un contrato de soporte Zebra.

10.0 Responsabilidades de la Parte Contratante

Las responsabilidades de la Parte Contratante incluyen, entre otras cosas: (a) notificar inmediatamente a Zebra si hay un cambio relativo a la información suministrada como parte del Contrato o los productos (esto podrá impactar en la capacidad de Zebra de cumplir y solicitar cargos adicionales); (b) si un producto es registrado con *Android™ Zero Touch Service* (o su equivalente en español) de Google, es la responsabilidad de la Parte Contratante el deregistrar tal producto del portal *Google Android™ Zero Touch Service* (o su equivalente en español) previamente a presentar el producto a Zebra. Zebra no tendrá responsabilidad alguna por no resguardar la información confidencial del Usuario Final como resultado de que la Parte Contratante no haya deregistrado un producto del portal *Google Android™ Zero Touch Service* (o su equivalente en español). Adicionalmente, Zebra no será responsable por ninguna demora en el plazo de retorno por la reparación de tal producto si la Parte Contratante no hubiera deregistrado el producto previamente a su



Zebra in resolving problems remotely, including without limitation executing self-tests or diagnostic programs; (d) paying all telecommunications charges associated with provision of telephone and remote Services; (e) ensuring compatibility of non-supported products, accessories and devices with the product(s); (f) maintaining security of proprietary and confidential information, including without limitation by implementing a procedure for reconstruction of lost or altered files or data programs; and (g) fulfilling such other responsibilities that may be identified in or required by any associated SDD's.

11.0 Changes and Notices

11.1 Zebra may change the serial number of product(s) covered by the Services when the original product is damaged beyond economic repair and a replacement product is provided or when the Services provides for an advance replacement product. Zebra will provide Contracting Party with notification of the replacement unit serial number.

11.2 In addition to requesting the Auto-Add feature, where applicable, End User may request a change of the unit(s) of each product covered under the Agreement by forwarding those changes in writing to Zebra at vnct84@zebra.com. Additions to the Agreement may be accepted by Zebra, and if accepted, shall be effective thirty (30) days after receipt. Fees for such additional units of product shall be prorated for the remaining term under the then-current Agreement. The Agreement is non-cancellable although a deletion of some limited number of units of product from the Agreement may be accepted by Zebra, at its sole and absolute discretion, thirty (30) days after receipt of such proposed request for a deletion of a unit for a pro-rata credit of the pre-paid fee for the Service of such units. Products submitted for repair while not under Services or warranty will be charged Zebra's per incident repair rate prevailing at the time such service is provided prior to placing them under this Agreement.

11.3 All other notices required to be given under this Agreement shall be in writing and delivered in any of the following ways: (i) hand; (ii) facsimile; (iii) email; or (iv) overnight courier to the

presentación a Zebra para ser reparado; (c) hacer todos los esfuerzos razonables por cooperar con Zebra para resolver problemas en forma remota, incluyendo sin limitación, la ejecución de pruebas o programas de diagnóstico; (d) pagar todos los costos de telecomunicaciones asociados con la prestación de Servicios de teléfono y remotos; (e) garantizar la compatibilidad de productos, accesorios y dispositivos no admitidos con los productos; (f) mantener la seguridad propia y confidencial, incluyendo sin limitación implementar un procedimiento para reconstruir archivos perdidos o alterados o programas de datos; y (g) cumplir todas las responsabilidades que puedan ser identificadas o requeridas en cualquier SDD aplicable.

11.0 Cambios y notificaciones

11.1 Zebra podrá cambiar el número de serie de los productos cubiertos por los Servicios cuando el producto original esté dañado más allá de una reparación económica y se suministre un producto de reemplazo o cuando los Servicios incluyan la provisión anticipada de un producto de reemplazo. Zebra notificará a la Parte Contratante sobre el número de serie de la unidad de reemplazo.

11.2 Además de solicitar el recurso Adición Automática, en caso de encontrarse disponible, el Usuario Final podrá solicitar el cambio de las unidades de cada producto cubierto según el Contrato mediante el envío de tales cambios por escrito a Zebra a vnct84@zebra.com. Las adiciones al Contrato podrán ser aceptadas por Zebra y, si lo hace, serán efectivas treinta (30) días posteriores a la recepción. Los cargos por tales unidades de producto adicionales serán prorrateados según el plazo restante de acuerdo con el Contrato vigente en ese momento. El Contrato no es cancelable, aunque Zebra podrá, a su exclusivo criterio, aceptar la eliminación de cierta cantidad limitada de unidades de producto del Contrato, lo cual en su caso será efectivo treinta (30) días posteriores a la recepción de la solicitud de propuesta de eliminación de una unidad, aplicando así un crédito proporcional de la tarifa prepaga por el Servicio de tales unidades. Servicios provistos sobre productos que no se encuentren bajo el contrato de servicios o la garantía, se cobrarán a la tarifa de reparación por incidente de Zebra que aplique en el momento en el que tal servicio sea prestado, antes de colocarlos bajo la cobertura de este Contrato.

11.3 Todas las demás notificaciones que se cursen bajo este Contrato serán hechas por escrito y se entregarán de alguna de las siguientes maneras: (i) en mano; (ii) facsímil; (iii) correo electrónico o (iv)



appropriate Party as follows:

- (a) Notices to Contracting Party or Authorized Seller shall be sent to their primary business address as indicated on their Service Order Form or in its profile or as further notified to Zebra in writing.
- (b) Notices to Zebra shall be sent to the address shown in Zebra's corresponding invoice or any other address that Zebra may notify in writing from time to time.

12.0 Termination

Termination does not relieve the Parties of their respective accrued obligations hereunder. Zebra must deliver all Services due until the termination date, and Contracting Party must pay for all Services delivered. Zebra may terminate the Agreement if: (a) Contracting Party fails to comply with the Agreement (including its payment terms) or when Zebra is otherwise not paid in full for the Services within ten (10) days of written notice by Zebra of such failure or non-payment; or (b) Contracting Party institutes or consents to any insolvency or bankruptcy related proceeding, or otherwise makes an assignment for the benefit of its creditors.

13.0 Force Majeure

Zebra shall not be responsible or liable for any failure to perform hereunder if such failure is caused by acts of God, acts of government, strikes or labor disputes, failures of transportation, fire or flood or other casualty, failures of subcontractors or suppliers, or any other cause or causes (whether or not similar in nature to any of those herein specified) that are beyond Zebra's reasonable control.

14.0 Limitation of Liabilities

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, ZEBRA WILL NOT BE LIABLE TO CONTRACTING PARTY AND/OR TO AUTHORIZED SELLERS, THEIR AFFILIATES OR ANY OTHER PERSON FOR ANY LOST REVENUES, PROFITS, GOODWILL OR USE, THE COST OF SUBSTITUTED PRODUCTS OR SERVICES, BUSINESS INTERRUPTION OR ANY DAMAGE TO OR LOSS OF ANY SOFTWARE PROGRAMS, DATA OR REMOVABLE DATA STORAGE MEDIA, FOR THE RESTORATION OR REINSTALLATION OF ANY SOFTWARE PROGRAMS OR DATA, OR

correo 24 horas a la Parte pertinente de este modo:

- (a) Las notificaciones a la Parte Contratante o al Vendedor Autorizado se enviarán al domicilio comercial primario que se indique en el Formulario de la Orden de Servicio o en su perfil o que informen a Zebra por escrito.
- (b) Las notificaciones a Zebra se enviarán al domicilio que figura en la factura correspondiente de Zebra o cualquier otro domicilio que Zebra informe por escrito ocasionalmente.

12.0 Terminación

La terminación no libera a las Partes de sus respectivas obligaciones generadas por el Contrato. Zebra debe prestar todos los Servicios debidos hasta la fecha de la terminación y la Parte Contratante debe pagar por todos los Servicios prestados. Zebra podrá terminar el Contrato si: (a) la Parte Contratante no cumple con el Contrato (incluyendo sus obligaciones de pago) o si Zebra no recibe el pago total por los Servicios dentro del plazo de diez (10) días, contado desde la notificación escrita de Zebra respecto de tal incumplimiento o falta de pago; o (b) la Parte Contratante inicia o consiente con un procedimiento de cesación de pagos o relativo a una quiebra o efectúa una cesión en beneficio de sus acreedores.

13.0 Fuerza mayor

Zebra no será responsable de ningún incumplimiento del presente, si tal incumplimiento es causado por hechos fortuitos, actos del Gobierno, huelgas o disputas laborales, falta de transporte, incendios o inundaciones u otras emergencias, casos de incumplimiento de subcontratistas o proveedores, o cualquier otra causa o causas (sean o no similares en naturaleza a cualquiera de las indicadas aquí) que no estén bajo el control razonable de Zebra.

14.0 Limitación de responsabilidad

CON EL LIMITE DEL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LEY, ZEBRA NO SERÁ RESPONSABLE FRENTE A LA PARTE CONTRATANTE NI A LOS VENDEDORES AUTORIZADOS, SUS FILIALES O CUALQUIER OTRO TERCERO, POR LUCRO CESANTE, GANANCIAS, USO, EL COSTO DE PRODUCTOS O SERVICIOS SUSTITUIDOS, LA INTERRUPCIÓN DE ACTIVIDAD COMERCIAL O CUALQUIER DAÑO O PÉRDIDA DE PROGRAMAS DE SOFTWARE, MEDIOS DE ALMACENAMIENTO DE DATOS O DE DATOS EXTRAÍBLES, EL RESTABLECIMIENTO O LA REINSTALACIÓN DE CUALQUIER PROGRAMA



FOR ANY INDIRECT, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND HOWEVER CAUSED RELATED TO THE SERVICES OR THE AGREEMENT, OR THE INABILITY TO USE THE PRODUCTS, WHETHER ARISING UNDER CONTRACT, TORT (INCLUDING STRICT LIABILITY AND NEGLIGENCE), EQUITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF ZEBRA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF THOSE DAMAGES OR EVEN IF THOSE DAMAGES ARE FORESEEABLE. CONTRACTING PARTY'S AND/OR AUTHORIZED SELLER'S EXCLUSIVE REMEDY IS EXPRESSLY LIMITED TO PERFORMANCE OF THE SERVICES PROVIDED FOR BY THE AGREEMENT OR THE FAIR MARKET VALUE THEREOF. ZEBRA'S ENTIRE LIABILITY FOR DAMAGES TO AND/OR CONTRACTING PARTY AND/OR AUTHORIZED SELLERS OR OTHERS RESULTING FROM SERVICES PERFORMED UNDER THE AGREEMENT SHALL IN NO EVENT EXCEED THE ANNUAL SERVICES CHARGE PAID BY CONTRACTING PARTY AND/OR AUTHORIZED SELLERS, EXCEPT FOR INSTANCES OF PHYSICAL INJURY TO PERSON OR TANGIBLE PERSONAL PROPERTY DAMAGE. TANGIBLE PERSONAL PROPERTY DOES NOT INCLUDE, WITHOUT LIMITATION, DATA, RECORDS, OR DOCUMENTS OR ANY OTHER RECORDED INFORMATION. (SUCH DATA, RECORDS, DOCUMENTS OR OTHER RECORDED INFORMATION ARE EXCLUDED AS TANGIBLE PROPERTY REGARDLESS OF IN WHAT MEDIUM, INCLUDING ELECTRONIC, THEY ARE STORED). EXCEPT AS STATED HEREIN, ZEBRA DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH RESPECT TO THE SERVICES, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE OR NON-INFRINGEMENT. NEITHER PARTY MAY BRING A LEGAL ACTION UNDER THE AGREEMENT OR RELATED TO THE SERVICES MORE THAN TWO (2) YEARS AFTER THE CAUSE OF ACTION AROSE UNLESS PROVIDED OTHERWISE BY APPLICABLE NON-WAIVABLE LAW.

15.0 Holidays

Zebra will observe all local public holidays and no Services shall be provided on these days.

16.0 Disputes

DE SOFTWARE O DATOS, NI DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, CONSECUTIVO, ESPECIAL, INCIDENTAL O PUNITIVO DE CUALQUIER ÍNDOLE RELACIONADOS DE CUALQUIER MANERA CON LOS SERVICIOS O EL CONTRATO, O LA INCAPACIDAD DE USAR LOS PRODUCTOS, YA SEA QUE SURJAN DEL CONTRATO, DE UN HECHO ILÍCITO CIVIL (INCLUYENDO RESPONSABILIDAD INDIRECTA Y NEGLIGENCIA), EQUIDAD O CUALQUIER OTRA TEORÍA SOBRE RESPONSABILIDAD, AÚN SI ZEBRA FUE ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS O INCLUSO SI TALES DAÑOS SON PREVISIBLES. EL RECURSO EXCLUSIVO DE LA PARTE CONTRATANTE O DEL VENDEDOR AUTORIZADO ESTÁ EXPRESAMENTE LIMITADO AL CUMPLIMIENTO DE LOS SERVICIOS PROVISTOS BAJO EL CONTRATO O EL VALOR DE MERCADO RAZONABLE DE TALES SERVICIOS. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE ZEBRA FRENTE A LA PARTE CONTRATANTE O A LOS VENDEDORES AUTORIZADOS U OTROS POR DAÑOS QUE RESULTEN DE LOS SERVICIOS PROVISTOS BAJO EL CONTRATO EN NINGÚN CASO SUPERARÁ LA TARIFA DE SERVICIO ANUAL PAGADA POR LA PARTE CONTRATANTE O LOS VENDEDORES AUTORIZADOS, SALVO CASOS DE DAÑO FÍSICO A UNA PERSONA O DAÑO A PROPIEDAD PERSONAL TANGIBLE. LA PROPIEDAD PERSONAL NO INCLUYE, ENTRE OTROS, DATOS, REGISTROS NI DOCUMENTOS O CUALQUIER OTRO TIPO DE INFORMACIÓN GUARDADA. (TALES DATOS, REGISTROS, DOCUMENTOS U OTRA INFORMACIÓN GUARDADA SE EXCLUYEN COMO PROPIEDAD TANGIBLE, INDEPENDIEMENTE DEL MEDIO, INCLUSO ELECTRÓNICO, EN EL QUE ESTÉN ALMACENADOS). EXCEPTO POR LO ACORDADO AQUÍ, ZEBRA EXCLUYE TODAS LAS GARANTÍAS EN RELACIÓN CON LOS SERVICIOS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD IMPLÍCITAS, APTITUD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO O INEXISTENCIA DE INFRACCIÓN. NINGUNA DE LAS PARTES PODRÁ INICIAR UNA ACCIÓN LEGAL SEGÚN ESTE CONTRATO NI EN RELACIÓN CON LOS SERVICIOS LUEGO DE DOS (2) AÑOS POSTERIORES AL SURGIMIENTO DE LA ACCIÓN, SALVO DISPOSICIÓN IRRENUNCIABLE EN CONTRARIO PREVISTA EN LA LEY VIGENTE.

15.0 Feriados

Zebra seguirá todos los feriados públicos locales y no se prestarán Servicios en tales días.

16.0 Controversias



If any legal proceedings are commenced to resolve any dispute or difference that may arise in connection with the Agreement or the performance of the Services, the prevailing Party shall be entitled, in addition to any other award that may be made, to recover costs, attorney's fees and expert witness fees, including any costs or attorney's fees incurred in connection with any appeals.

17.0 Entire Agreement

No subsequent agreement, arrangement, relationship or understanding between the Parties shall be valid, effective or enforceable and no obligation or liability shall be created on behalf of either Party hereto unless and until it is contained in writing, signed by a duly authorized representative of each Party. The Agreement constitutes the entire understanding between Zebra and Authorized Seller and/or Contracting Party with respect to the subject matter hereof and supersedes and replaces all prior and contemporaneous agreements, whether written or oral, as to such subject matter. If a conflict exists between this Agreement and the SKU or any of SKU's related SDD's the Agreement shall prevail.

Notwithstanding the foregoing, if Zebra and Company or Zebra and Authorized Seller have a written, current and enforceable for the Services, such agreement will not be superseded or replaced by this Agreement and will prevail over the terms and conditions included herein that are inconsistent with the terms and conditions included in such agreement.

18.0 Assignment

The Agreement shall be binding upon and inure to the benefit of the parties and their respective successors and permitted assigns. Contracting Party may not transfer or assign its interests in the Agreement, in whole or in part, without the prior written consent of Zebra, which consent shall be in Zebra's sole and absolute discretion to grant. Zebra has the right to assign and subcontract its interests in and obligations under the Agreement, and Contracting Party specifically acknowledges and agrees that the Zebra entity which invoices the Authorized Seller or the Contracting Party under this Agreement may transfer or assign its interests in the Services and the Agreement to a Zebra Affiliate, to the purchaser of all or substantially all of the capital stock, assets or business of such Zebra entity, or to any other third party (the "Assignee"), without the consent of Contracting Party, provided that such Assignee assumes all of Zebra's obligations under this

Si se inicia cualquier procedimiento legal para resolver una controversia o diferencia que pueda surgir en relación con el Contrato o la provisión de los Servicios, la Parte prevaleciente tendrá derecho, además de cualquier laudo o sentencia que pueda emitirse, a recuperar costos, honorarios de abogados y de peritos, incluyendo los costos y honorarios de abogados relacionados con cualquier apelación.

17.0 Acuerdo completo

Ningún contrato, acuerdo, relación o entendimiento entre las Partes será válido, vigente ni exigible y ninguna obligación o responsabilidad será creada en nombre de las Partes del presente, salvo que se incluya por escrito y esté firmada por un representante debidamente autorizado de las Partes. El Contrato constituye el entendimiento completo entre Zebra y el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante en relación con el objeto del presente y reemplaza todo acuerdo previo y contemporáneo, sea escrito u oral, respecto de tal objeto. Si existe un conflicto entre este Contrato y el SKU o cualquier SDD relacionado con un SKU, prevalecerá el Contrato.

Sin perjuicio de lo anterior, si Zebra y la Compañía o Zebra y el Vendedor Autorizado han celebrado un contrato escrito y válido por los Servicios, tal contrato no será reemplazado por este Contrato y prevalecerá sobre los términos y condiciones de este Contrato que sean incoherentes con los términos y condiciones incluidos en tal contrato.

18.0 Cesión

Este Contrato será vinculante para las partes y sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados, y redundará en el beneficio de todos ellos. La Parte Contratante no podrá transferir ni ceder sus intereses relacionados con el Contrato, en forma total o parcial, sin el consentimiento previo y escrito de Zebra, el cual Zebra podrá otorgar o no, de acuerdo a su absoluta discreción. Zebra tiene el derecho de ceder y subcontratar sus intereses y obligaciones relacionados con el Contrato y la Parte Contratante específicamente reconoce y acepta que la entidad de Zebra que factura al Vendedor Autorizado o a la Parte Contratante bajo este Contrato podrá transferir o ceder sus intereses y obligaciones relacionados con los Servicios y el Contrato a una Filial de Zebra, al comprador de todo o sustancialmente todo el capital social, activo o actividad comercial de tal entidad de Zebra o a cualquier otro tercero (el "Cesionario") sin el consentimiento de la Parte Contratante, siempre que tal Cesionario, asuma



Agreement.

19.0 Governing Law and Venue

19.1 (i) When the Services are delivered in the Latin America Region, with the exceptions noted in sections 19.1(ii) to (v) below, the Agreement shall be governed by the laws of the State of Illinois, excluding its conflicts of law principles, thereof and excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All Parties irrevocably consent to the exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Cook or Lake County in the State of Illinois, United States in connection with all actions arising out of or in connection with the Agreement, and waive any objections that this venue is an inconvenient forum. Authorized Seller and Contracting Party further agree that they will not initiate any action against Zebra, its employees, or any of its Affiliates in any other jurisdiction. Authorized Seller and Contracting Party agree that a final judgment in any such action or proceeding against any of them by Zebra will be conclusive and may be enforced in any other jurisdiction (including without limitation, the appropriate courts of the jurisdiction in which Authorized Seller or Contracting Party are resident or in which any property or an office of Authorized Seller or Contracting Party is located) by suit on the judgment or in any other manner provided by law..

19.1 (ii) When the Services are delivered in Brazil, the Agreement shall be governed by the laws of Brazil, excluding its conflicts of law principles, thereof and excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All Parties irrevocably consent to the exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Sao Paulo, Brazil in connection with all actions arising out of or in connection with the Agreement, and waive any objections that this venue is an inconvenient forum. Authorized Seller and Contracting Party further agree that they will not initiate any action against Zebra, its employees, or any of its Affiliates in any other jurisdiction. Authorized Seller and Contracting Party agree that a final judgment in any such action or proceeding against any of them by Zebra will be conclusive and may be enforced in any other jurisdiction (including without limitation, the appropriate courts of the jurisdiction in which Authorized Seller or Contracting Party are resident or in which any property or an office of Authorized Seller or Contracting Party is located) by suit on the judgment or in any other manner provided by law.

todas las obligaciones de Zebra bajo este Contrato.

19.0 Ley y jurisdicción aplicable

19.1 (i) Cuando los Servicios se prestan en la región de América Latina, considerando las excepciones incluidas en las secciones 19.1(ii) a (v) debajo, el Contrato se regirá por las leyes del estado de Illinois, excluyendo los principios de conflicto de leyes y la Convención sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías. Todas las Partes irrevocablemente aceptan la jurisdicción exclusiva de los tribunales federales y estatales del condado de Cook o de Lake en el estado de Illinois, Estados Unidos, en relación con todas las acciones que surjan del Contrato o en relación con éste, y renuncian a toda objeción de que ese fuero no es aplicable. Asimismo, el Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que no iniciarán ninguna acción contra Zebra, sus empleados ni sus Filiales en cualquier otra jurisdicción. El Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que la sentencia definitiva de cualquier acción o procedimiento de Zebra contra cualquiera de ellos será concluyente y podrá ser ejecutada en cualquier otra jurisdicción (incluyendo sin limitación, los tribunales pertinentes de la jurisdicción en la que reside el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante o en la que se sitúa cualquier bien u oficina del el Vendedor Autorizado o de la Parte Contratante) mediante el procedimiento legal correspondiente.

19.1 (ii) Cuando los Servicios son provistos en Brasil, el Contrato se regirá por las leyes de Brasil, excluyendo los principios de conflicto de leyes y la Convención sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías. Todas las Partes irrevocablemente aceptan la jurisdicción exclusiva de los tribunales federales y estatales ubicados en São Paulo, Brasil, en relación con todas las acciones que surjan del Contrato o se encuentren relacionadas con éste, y renuncian a toda objeción de que este fuero no es aplicable. Asimismo, el Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que no iniciarán ninguna acción contra Zebra, sus empleados ni sus Filiales en cualquier otra jurisdicción. El Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que la sentencia definitiva de cualquier acción o procedimiento de Zebra contra cualquiera de ellos será concluyente y podrá ser ejecutada en cualquier otra jurisdicción (incluyendo sin limitación, los tribunales pertinentes de la jurisdicción en la que reside el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante o en la que se sitúa cualquier bien u oficina del el Vendedor Autorizado o de la Parte Contratante) mediante el procedimiento legal correspondiente..

19.1 (iii) When the Services are delivered in Mexico, the Agreement shall be governed by the laws of Mexico, excluding its conflicts of law principles, thereof and excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All the Parties irrevocably consent to the exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Mexico City, Mexico in connection with all actions arising out of or in connection with the Agreement, and waive any objections that this venue is an inconvenient forum. Authorized Seller and Contracting Party further agree that they will not initiate any action against Zebra, its employees, or any of its Affiliates in any other jurisdiction. Authorized Seller and Contracting Party agree that a final judgment in any such action or proceeding against any of them by Zebra will be conclusive and may be enforced in any other jurisdiction (including without limitation, the appropriate courts of the jurisdiction in which Authorized Seller or Contracting Party are resident or in which any property or an office of Authorized Seller or Contracting Party is located) by suit on the judgment or in any other manner provided by law.

19.1 (iv) When the Services are delivered in Colombia, the Agreement shall be governed by the laws of Colombia, excluding its conflicts of law principles, thereof and excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All the Parties irrevocably consent to the exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Bogotá, Colombia in connection with all actions arising out of or in connection with the Agreement, and waive any objections that this venue is an inconvenient forum. Authorized Seller and Contracting Party further agree that they will not initiate any action against Zebra, its employees, or any of its Affiliates in any other jurisdiction. Authorized Seller and Contracting Party agree that a final judgment in any such action or proceeding against it by Zebra will be conclusive and may be enforced in any other jurisdiction (including without limitation, the appropriate courts of the jurisdiction in which Authorized Seller or Contracting Party are resident or in which any property or an office of Authorized Seller or Contracting Party is located) by suit on the judgment or in any other manner provided by law.

19.1 (v) When the Services are delivered in Argentina, the Agreement shall be governed by the laws of Argentina, excluding its conflicts of law principles, thereof and excluding the Convention on Contracts for the International Sale of Goods.

19.1 (iii) Cuando los Servicios son provistos en México, el Contrato se regirá por las leyes de México, excluyendo los principios de conflicto de leyes y la Convención sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías. Todas las Partes irrevocablemente aceptan la jurisdicción exclusiva de los tribunales federales y estatales ubicados en la ciudad de México, México, en relación con todas las acciones que surjan del Contrato o se encuentren relacionadas con éste, y renuncian a toda objeción de que este fuero no es aplicable. Asimismo, el Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que no iniciarán ninguna acción contra Zebra, sus empleados ni sus Filiales en cualquier otra jurisdicción. El Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que la sentencia definitiva de cualquier acción o procedimiento de Zebra contra cualquiera de ellos será concluyente y podrá ser ejecutada en cualquier otra jurisdicción (incluyendo sin limitación, los tribunales pertinentes de la jurisdicción en la que reside el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante o en la que se sitúa cualquier bien u oficina del el Vendedor Autorizado o de la Parte Contratante) mediante el procedimiento legal correspondiente..

19.1 (iv) Cuando los Servicios son provistos en Colombia, el Contrato se regirá por las leyes de Colombia, excluyendo los principios de conflicto de leyes y la Convención sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías. Todas las Partes irrevocablemente aceptan la jurisdicción exclusiva de los tribunales federales y estatales ubicados en Bogotá, Colombia, en relación con todas las acciones que surjan del Contrato o se encuentren relacionadas con éste, y renuncian a toda objeción de que este fuero no es aplicable. Asimismo, el Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que no iniciarán ninguna acción contra Zebra, sus empleados ni sus Filiales en cualquier otra jurisdicción. El Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que la sentencia definitiva de cualquier acción o procedimiento de Zebra contra cualquiera de ellos será concluyente y podrá ser ejecutada en cualquier otra jurisdicción (incluyendo sin limitación, los tribunales pertinentes de la jurisdicción en la que reside el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante o en la que se sitúa cualquier bien u oficina del el Vendedor Autorizado o de la Parte Contratante) mediante el procedimiento legal correspondiente..

19.1 (v) Cuando los Servicios son provistos en Argentina, el Contrato se regirá por las leyes de Argentina, excluyendo los principios de conflicto de leyes y la Convención sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías. Todas



All the Parties irrevocably consent to the exclusive jurisdiction of the state and federal courts located in Buenos Aires, Argentina in connection with all actions arising out of or in connection with the Agreement, and waive any objections that this venue is an inconvenient forum. Authorized Seller and Contracting Party further agree that they will not initiate any action against Zebra, its employees, or any of its Affiliates in any other jurisdiction. Authorized Seller and Contracting Party agree that a final judgment in any such action or proceeding against it by Zebra will be conclusive and may be enforced in any other jurisdiction (including without limitation, the appropriate courts of the jurisdiction in which Authorized Seller or Contracting Party are resident or in which any property or an office of Authorized Seller or Contracting Party is located) by suit on the judgment or in any other manner provided by law.

19.2 The Parties hereby: (i) consent to service of process in any lawsuit between or among Zebra, Authorized Seller and Contracting Party and arising in whole or in part under or in connection with the Agreement in any manner permitted by applicable law under sections 19.1 (i) to (v) above; (ii) agree that service of process made in accordance with sections 19.2 (i) or made by registered or certified mail, return receipt requested, at Zebra, Authorized Seller and Contracting Party's respective addresses, as specified pursuant to section 11.3, will constitute good and valid service of process in any such lawsuit; and (iii) waive and agree not to assert (by way of motion, as a defense, or otherwise) in any such lawsuit any claim that service of process made in accordance with sections 19.2 (i) or (ii) does not constitute good and valid service of process.

20.0 Export Control

Authorized Seller and/or Contracting Party acknowledges its understanding that any products, services, and technology, including technical data (collectively the "Supplied Items") Authorized Seller and/or Contracting Party receives from Zebra, and any use, export, re-export, re-sale, release, or other transfer of any Supplied Item or of any product, software or technology manufactured outside of the United States that contains or is the product of any Supplied Item may be subject to the jurisdiction of the export controls and trade sanctions of the United States pursuant to United States Export Administration Act of 1979 and related laws, and

las Partes irrevocablemente aceptan la jurisdicción exclusiva de los tribunales federales y estatales ubicados en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, en relación con todas las acciones que surjan del Contrato o se encuentren relacionadas con éste, y renuncian a toda objeción de que este fuero no es aplicable. Asimismo, el Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que no iniciarán ninguna acción contra Zebra, sus empleados ni sus Filiales en cualquier otra jurisdicción. El Vendedor Autorizado y la Parte Contratante acuerdan que la sentencia definitiva de cualquier acción o procedimiento de Zebra contra cualquiera de ellos será concluyente y podrá ser ejecutada en cualquier otra jurisdicción (incluyendo sin limitación, los tribunales pertinentes de la jurisdicción en la que reside el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante o en la que se sitúa cualquier bien u oficina del el Vendedor Autorizado o de la Parte Contratante) mediante el procedimiento legal correspondiente.

19.2 Las Partes por el presente: (i) aceptan el diligenciamiento de notificaciones de cualquier acción legal entre Zebra, el Vendedor Autorizado y la Parte Contratante, ya sea todos ellos o cualquiera de ellos, que surja total o parcialmente del Contrato o en relación con éste, de cualquier forma permitida por la ley aplicable bajo las secciones 19.1 (i) a (v) arriba; (ii) acuerdan que el diligenciamiento de notificaciones realizado de acuerdo con la sección 19.1 (i) o por correo certificado, con confirmación de recibo, al domicilio respectivo de Zebra, el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante, según se indica en la sección 11.3, constituirá un diligenciamiento válido en tal acción legal; y (iii) renuncian a realizar un reclamo o presentar objeciones o recursos (mediante una objeción, como defensa o de otro modo) en tal acción legal relacionados con el diligenciamiento realizado de acuerdo con las secciones 19.2 (i) o (ii), indicando que no constituye un diligenciamiento válido.

20.0 Control de exportaciones

El Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante declaran que entienden que los productos, servicios y tecnologías, incluyendo datos técnicos (en conjunto, los "Artículos Suministrados") que el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante recibe de Zebra, y el uso, exportación, reexportación, reventa, lanzamiento u otra transferencia de cualquier Artículo Suministrado o de cualquier producto, software o tecnología fabricados fuera de los Estados Unidos y que contiene o es el producto de cualquier Artículo Suministrado, podría estar sujeto a la jurisdicción de los controles de exportación y sanciones de comercio de los Estados Unidos, conforme la Ley de Administración de Exportaciones de Estados Unidos



these export controls and trade sanctions may be extraterritorial. Authorized Seller and/or Contracting Party represents and warrants that: (i) Authorized Seller and/or Contracting Party is not located in, under the control of, or a national or resident of Cuba, Iran, North Korea, North Sudan, Syria, or to any other country subject to restriction under applicable U.S. laws and regulations, and it will not transfer, export, or re-export, directly or indirectly, any Supplied Items to such countries or to any nationals thereof; (ii) Authorized Seller and/or Contracting Party will not use Supplied Items in any activity related to the development, production, use, maintenance, or proliferation of weapons of mass destruction, including, without limitation, uses related to nuclear, missile, and/or chemical/biological development and/or production, and Authorized Seller and/or Contracting Party will not transfer, export, or re-export, directly or indirectly, Supplied Items, including any new products developed from or manufactured using Supplied Items, to any party engaged in any such activity; (iii) Authorized Seller and/or Contracting Party will not transfer, export, or re-export any Supplied Items, including new products developed from or manufactured using Supplied Items, directly or indirectly, to any party identified on a restricted party list published by the U.S. government or any other government, or to any party otherwise prohibited under any applicable law from receiving Supplied Items; and Authorized Seller and/or Contracting Party is neither on any such restricted party list nor under the control of an entity on any such list; (iv) Authorized Seller and/or Contracting Party will not transfer, export, or re-export, directly or indirectly, any Supplied Items, including new products developed from or manufactured using Supplied Items, that are subject to the jurisdiction and regulations of a U.S. government or any other government, nuclear regulatory agency and/or defense regulatory agency, without the proper written government authorization, if applicable; and (v) Authorized Seller and/or Contracting Party acknowledges that the use, development, production, transfer, export or re-export of certain Supplied Items may be subject to export and re-export licensing requirements of the U.S. or other nations, and Authorized Seller and/or Contracting Party acknowledges that it will comply with all applicable export and compliance laws and regulations whenever it transfers, exports, or re-exports Supplied Items, including new products developed from or manufactured using Supplied Items, and acknowledges that such controlling laws and regulations may be amended from time to time. With respect to Authorized Seller's and/or Contracting Party's transfer, export or re-export

de 1979 (*United States Export Administration Act of 1979*) y leyes relacionadas, y estos controles de exportación y sanciones de comercio podrán ser extraterritoriales. El Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante declaran y garantizan que: (i) el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante no están situados en Cuba, Irán, Corea del Norte, Sudán del Norte, Siria ni en ningún país sujeto a restricciones conforme las leyes y reglamentaciones vigentes de los Estados Unidos, ni están bajo del control de, o son nativos o residentes de, tales países, y no transferirán, exportarán ni reexportarán, directa ni indirectamente, ningún Artículo Suministrado a tales países ni a sus ciudadanos; (ii) el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante no utilizarán Artículos Suministrados en ninguna actividad relacionada con el desarrollo, producción, uso, mantenimiento o proliferación de armas de destrucción masiva, incluyendo sin limitación, usos relacionados con el desarrollo o la producción nuclear, de misiles o química/biológica, y el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante no transferirán, exportarán ni reexportarán, directa ni indirectamente, Artículos Suministrados, incluyendo productos nuevos desarrollados a partir de los Artículos Suministrados o fabricados utilizando los Artículos Suministrados, a ninguna parte involucrada en tales actividades; (iii) el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante no transferirán, exportarán ni reexportarán ningún Artículo Suministrado, incluyendo productos nuevos desarrollados a partir de los Artículos Suministrados o fabricados utilizando Artículos Suministrados, directa o indirectamente, a ninguna parte identificada en una lista de partes restringidas publicada por el Gobierno de los Estados Unidos o cualquier otro Gobierno, o a una parte de otro modo se encuentre impedida conforme la ley aplicable de recibir los Artículos Suministrados; y el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante no se encuentra en tal lista de partes restringidas ni bajo el control de una entidad que figura en tal lista; (iv) el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante no transferirán, exportarán ni reexportarán, directa o indirectamente, ningún Artículo Suministrado, incluyendo productos nuevos desarrollados a partir de los Artículos Suministrados o fabricados utilizando Artículos Suministrados, que esté sujeto a la jurisdicción y reglamentaciones del Gobierno de los Estados Unidos o cualquier otro Gobierno, agencia reguladora nuclear o de defensa, sin la autorización escrita pertinente del Gobierno, según corresponda; y (v) el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante reconocen que el uso, desarrollo, producción, transferencia, exportación o reexportación de ciertos Artículos Suministrados podrían estar sujetos a requisitos de licencias de exportación y reexportación de los Estados Unidos u otras naciones, y el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante



sales of the Supplied Items, Zebra will not be responsible for obtaining any necessary export licenses relating to the Supplied Items.

Authorized Seller and/or Contracting Party acknowledges its understanding that any Supplied Items Authorized Seller and/or Contracting Party receives from Zebra, and any use, export, re-export, re-sale, release, or other transfer of any Supplied Item or of any product, software or technology manufactured outside of the country of export that contains or is the product of any Supplied Item may be subject to the jurisdiction of the export controls and trade sanctions of the country of export and that such export controls and trade sanctions may be extraterritorial. In addition to the laws and regulations of the United States, the Supplied Items may be subject to the export controls and trade sanctions of Australia, China, EU, Hong Kong, Japan, Malaysia, or Singapore. With respect to Authorized Seller's and/or Contracting Party's transfer, export or re-export sales of the Supplied Items from those countries, Zebra will not be responsible for obtaining any necessary export licenses relating to the Supplied Items.

21.0 Third-Party Rights

If applicable, a person who is not party to the Agreement has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce any term of the Agreement, but this does not affect any right or remedy of a third party which exists or is available apart from that Act.

22.0 Language

This Agreement is hereby provided in both English and the local language of the Latin-American country where the Authorized Seller or Contracting Party are resident. Except for Brazil, Mexico, Colombia, and Argentina, the English version of this Agreement included herein will always prevail

declaran que cumplirán todas las leyes de exportación vigentes cuando transfieran, exporten o reexporten Artículos Suministrados, incluyendo productos nuevos desarrollados a partir de los Artículos Suministrados o fabricados utilizando Artículos Suministrados, y reconocen que tales leyes y reglamentaciones de control pueden ser modificadas periódicamente. En relación con transferencias, exportaciones o reexportaciones del Vendedor Autorizado y/o de la Parte Contratante, Zebra no será responsable de obtener ninguna licencia de exportación necesaria relativa a los Artículos Suministrados.

El Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante declaran que entienden que los Artículos Suministrados que el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante reciben de Zebra, así como el uso, exportación, reexportación, reventa, lanzamiento u otra transferencia de cualquier Artículo Suministrado o de cualquier producto, software o tecnología fabricada fuera del país de exportación que contiene o es el producto de cualquier Artículo Suministrado podrá estar sujeto a la jurisdicción de los controles de exportación y sanciones de comercio del país de exportación y que tales controles de exportación y sanciones de comercio podrán ser extraterritoriales. Además de las leyes y reglamentaciones de los Estados Unidos, los Artículos Suministrados podrán estar sujetos a los controles de exportación y sanciones de comercio de Australia, China, UE, Hong Kong, Japón, Malasia o Singapur. En relación con las ventas de transferencia, exportación o reexportación del Vendedor Autorizado y/o de la Parte Contratante de los Artículos Suministrados de tales países, Zebra no será responsable de obtener ninguna licencia de exportación necesaria relativa a los Artículos Suministrados.

21.0 Derechos de terceros

En caso que resulte aplicable, una persona que no sea parte del Contrato no tendrá derecho, conforme la Ley de Contratos de 1999 de los Estados Unidos (Derechos de Terceros), a exigir ninguna ningún derecho incluido en el Contrato, pero ello no afecta ningún derecho o recurso legal de un tercero que exista o esté disponible en forma independiente a tal Ley.

22.0 Idioma

El Contrato es provisto aquí tanto en inglés como en el idioma local del país latinoamericano donde residen el Vendedor Autorizado o la Parte Contratante. Excepto por Brasil, México, Colombia y Argentina, la versión en inglés del Contrato aquí incluida prevalecerá sobre cualquier otra versión



over any other version drawn up in a different language. In Brazil, Mexico, Colombia, and Argentina, the version of this Agreement drawn up in local language and included herein will always prevail over the English version. All documents related to this Agreement, including notices, will follow the same rule included in this section.

23.0 Personal Data

Each Party may collect and process Personal Data (as defined below) provided to the other Party about their personnel (as defined below) or other natural persons and business opportunities. Each Party may collect, process and disclose such Personal Data to its personnel and Affiliates in order to perform a contract carry out related transactions and data processing activities, for legitimate business purposes and for purposes of legal compliance. Each Party's collection, access, use, storage, disposal and disclosure of Personal Data will comply with applicable Data Protection Laws (as defined below). Each Party may engage third parties to provide storage, processing services and other business-related activities related to the Personal Data collected from or provided by the other Party, however, each Party will secure such third parties' written obligation to treat such Personal Data solely in accordance with the data controller's instructions and the Data Protection Laws, before transferring or disclosing any Personal Data. Zebra may transfer Personal Data to its Affiliates and/or third party service providers located in the United States and in other jurisdictions which may not have data protection legislation that provides "adequate" or "equivalent" protection within the meaning of laws in Authorized Seller's and/ or Contracting Party's jurisdiction, although such transfers will be protected in accordance with Zebra's Privacy Statement available at http://www.zebra.com/id/zebra/na/en/index/about_zebra/our_company/compliance/privacy_statement.html; or any equivalent thereof ("Privacy Statement"). Pursuant to applicable Data Protection Laws, Zebra maintains reasonable technical and administrative procedures to protect data including Personal Data against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorized disclosure or access, but Zebra cannot ensure or warrant the security of any data against any possible loss or unauthorized access. Authorized Seller's and/ or Contracting Party's hereby acknowledges that it will be required to receive from Zebra and its contractors, agents and representatives, certain Service and Product related material as a recipient of Services under this Agreement, including but not limited to,

redactada en un idioma diferente. En Brasil, México, Colombia y Argentina, la versión del Contrato redactada en idioma local e incluida aquí prevalecerá sobre la versión en inglés. Todos los documentos relacionados al Contrato, incluyendo notificaciones, seguirán esta misma regla incluida en la presente sección.

23.0 Datos Personales

Cada Parte puede recolectar y procesar Datos Personales (como se define debajo) proporcionados a la otra Parte sobre su personal (como se define debajo) u otras personas físicas y oportunidades de negocios. Cada Parte puede recolectar, procesar estos Datos Personales y divulgarlos a su personal y Afiliadas para cumplir con un contrato, llevar a cabo transacciones relacionadas con un contrato y actividades de procesamiento de datos, para finalidades de negocios legítimos y de cumplir con obligaciones legales. La recolección, el acceso, uso, almacenamiento, eliminación y divulgación de los Datos Personales realizados por cada parte cumplirán con las Leyes de Protección de Datos aplicables (como se define debajo). Cada Parte puede contratar terceros para proporcionar servicios de almacenamiento y procesamiento de Datos Personales, así como otras actividades comerciales relacionadas a Datos Personales recolectados o proporcionados por la otra Parte; sin embargo, cada Parte obtendrá la obligación escrita de tales terceros de tratar los Datos Personales exclusivamente de acuerdo con las instrucciones del controlador de datos y las Leyes de Protección de Datos, antes de transferir o divulgar cualesquier Dato Personal. Zebra puede transferir Datos Personales a sus Afiliadas y/o terceros proveedores de servicios ubicados en los Estados Unidos y en otras jurisdicciones que no cuenten con legislación de protección de datos que provea protección "adecuada" o "equivalente" con respecto a la protección que provean las leyes de la jurisdicción del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante; sin embargo, tales transferencias estarán protegidas bajo la Declaración de Privacidad de Zebra disponible en http://www.zebra.com/id/zebra/na/en/index/about_zebra/our_company/compliance/privacy_statement.html u otros sitios equivalentes ("Declaración de Privacidad"). En cumplimiento con Leyes de Protección de Datos aplicables, Zebra mantiene procedimientos técnicos y administrativos responsables para proteger datos, incluyendo Datos Personales, contra destrucciones accidentales o ilegales, pérdidas accidentales, alteraciones y develaciones o accesos no autorizados, pero Zebra no puede asegurar o garantizar la seguridad de ningún dato contra cualquier posible pérdida o acceso no autorizados. El Vendedor Autorizado y/o la



operational and commercial information. Authorized Seller and/or Contracting Party expressly agrees that Zebra is permitted to use Personal Data to communicate and perform direct marketing activities via email, telephone, text messaging, fax or postal mail, to the extent permitted by applicable law. By entering into this Agreement, Authorized Seller and/or Contracting Party on their own behalf and on behalf of their personnel, hereby consent to receive direct marketing from Zebra and its designees. If Authorized Seller and/or Contracting Party personnel wish to opt out of receiving direct marketing communications at any time, Authorized Seller and/or Contracting Party acknowledge that they can contact Zebra as specified in the Privacy Statement. Authorized Seller and/or Contracting Party represents, warrants and undertakes to Zebra that Authorized Seller and/or Contracting Party have provided any and all necessary notices to, and obtained any and all requisite consents from relevant individuals necessary to permit the activities referred to above.

Authorized Seller and/or Contracting Party acknowledge that Zebra shall not be responsible for any corruption, loss, destruction, alteration or disclosure of Personal Data to the extent that it is caused by Authorized Seller and/or Contracting Party or caused by Zebra acting in accordance with the instructions of Authorized Seller and/or Contracting Party.

Where required by a Data Protection Law and where Zebra receives from Authorized Seller and/or Contracting Party (as data controller) Personal Data, Zebra shall be considered the data processor and shall process such Personal Data in accordance with Zebra's Privacy Statement, as permitted hereunder and in accordance with Authorized Seller's and/or Contracting Party's explicit directions. Where Zebra and Authorized Seller and/or Contracting Party exchange Personal Data and where an applicable Data Protection Law applies, Zebra and Authorized Seller and/or Contracting Party shall comply with obligations under said Data Protection Law including satisfying obligations as Data Processor and/or Data Controller under such Data Protection Law.

Where required by a Data Protection Law, Authorized Seller and/or Contracting Party as a data processor shall:

(i) have in place appropriate and sufficient technical and organizational measures to ensure an appropriate level of security and to ensure the protection of the rights of the data subject (as defined below), considering typical practices, implementation costs, the nature, scope, context and purposes of the processing and the risks

Parte Contratante reconocen que deberán recibir de Zebra y de sus contratistas, agentes y representantes, determinado material relacionado con los Servicios o los productos, incluyendo sin limitación, información sobre temas operativos y comerciales. El Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante aceptan expresamente que Zebra tiene permiso para usar los Datos Personales para comunicar y realizar actividades como actividades de mercadeo directo vía por correo electrónico, teléfono, mensajes de texto, fax o correo, en la medida que tales actividades sean permitidas por la ley aplicable. Al celebrar el Contrato, Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante, en su propio nombre y en nombre de su personal, por medio de este documento prestan su consentimiento a recibir material de mercadeo directo y material relacionado, tanto de parte de Zebra como de sus designados. Si en cualquier momento el personal del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante desea ser excluido de la recepción de comunicaciones de marketing directo, el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante reconocen que pueden contactar a Zebra siguiendo los procesos especificados en la Declaración de Privacidad. El Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante declaran, garantizan y se comprometen con Zebra, que han suministrado todas las notificaciones necesarias y han obtenido todos los consentimientos necesarios de las personas físicas correspondientes, para permitir las actividades anteriormente citadas.

El Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante reconocen y aceptan que Zebra no será responsable por ninguna corrupción, pérdida, destrucción, alteración o develación de Datos Personales si los mismos son causados por el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante o causados por Zebra actuando de acuerdo con las instrucciones del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante.

Cuando sea requerido por una Ley de Protección de Datos y cuando Zebra reciba los Datos Personales del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante (como controladora de datos), Zebra será considerada la procesadora de datos y procesará tales Datos Personales de acuerdo con la Declaración de Privacidad de Zebra, conforme es permitido bajo los términos del presente documento y de acuerdo con las instrucciones explícitas del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante. Cuando Zebra y el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante intercambien Datos Personales y aplique una Ley de Protección de Datos, Zebra y el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante deberán cumplir con las obligaciones requeridas por tal Ley de Protección de Datos, incluyendo obligaciones que corresponden al Procesador de Datos y/o al Controlador de Datos incluidas en tal Ley de Protección de Datos.

presented by the processing of such Personal Data;

(ii) conduct a data protection impact assessment when using new technologies to process the Personal Data or where the processing otherwise presents a high risk to the privacy of data subjects;

(iii) not engage another processor without the prior, written and express authorization of Zebra;

(iv) If the Personal Data is received or collected in the European Economic Area or Switzerland, not transfer Personal Data outside of the European Economic Area or Switzerland without the prior, written and express authorization of Zebra. Where such authorization is provided, Authorized Seller and/ or Contracting Party shall ensure that there is a valid data transfer mechanism in place to protect the Personal Data, in accordance with the Data Protection Laws and to the reasonable satisfaction of Zebra;

(v) assist Zebra to comply with requests from data subjects exercising their data subject rights under the relevant Data Protection Laws;

(vi) ensure that personnel of Authorized Seller and/ or Contracting Party processing the Personal Data are under written obligations of keeping the Personal Data confidential;

(vii) notify Zebra without undue delay and in any case no later than 24 hours after becoming aware of a Personal Data breach, such notifications shall contain appropriate details setting out the nature of the breach and the categories and number of data subjects and records concerned, data processor contact information, likely consequences of the breach, and the steps taken to mitigate the adverse effects of the breach. If requested by Zebra, Authorized Seller and/ or Contracting Party shall assist Zebra in notifying immediately data subjects of a Personal Data breach caused by Authorized Seller and/ or Contracting Party or any processor acting under Authorized Seller's and/ or Contracting Party's direction, at no cost to Zebra;

(viii) provide Zebra with all information that, in the reasonable opinion of Zebra, is necessary to demonstrate compliance with this Section and permit Zebra or its duly authorized representatives, on reasonable prior notice, to inspect and audit Authorized Seller's and/ or Contracting Party's data processing activities to validate Authorized Seller's and/ or Contracting Party's compliance with this Section; and

(ix) at the choice of Zebra, and within 5 business days after receiving Zebra's written instructions, delete or return all Personal Data to Zebra without retaining any existing copies unless authorized under a Data Protection laws.

Nothing in this Agreement relieves Authorized

Quando sea requerido por una Ley de Protección de Datos, el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante, como procesadora de datos, deberá:

(i) tener implementadas medidas técnicas y organizacionales apropiadas y suficientes para garantizar un nivel adecuado de seguridad y garantizar la protección de los derechos del titular de los datos (como se define debajo), considerando las prácticas usuales, costos de implementación, la naturaleza, el alcance, contexto y finalidades del procesamiento, así como los riesgos presentados por el procesamiento de dichos Datos Personales;

(ii) realizar una evaluación de impacto de la protección de datos al usar nuevas tecnologías para procesar los Datos Personales o cuando el procesamiento presenta un alto riesgo para la privacidad de los titulares de los datos;

(iii) no contratar otro procesador sin la autorización previa, escrita y expresa de Zebra;

(iv) en caso de que los Datos Personales sean recibidos o recolectados en el Área Económica Europea o Suiza, no transferir los Datos Personales fuera del Área Económica Europea o Suiza sin la autorización previa, escrita y expresa de Zebra.

Quando dicha autorización sea suministrada, el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante deberán garantizar que haya un mecanismo válido para la transferencia de los datos implementados para proteger los Datos Personales, que cumpla con las Leyes de Protección de Datos y que Zebra considere razonablemente satisfactorio;

(v) asistir a Zebra en el cumplimiento de las solicitudes de los titulares de los datos en el ejercicio de sus derechos de titulares de los datos bajo las Leyes de Protección de Datos pertinentes;

(vi) garantizar que el personal del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante que procesa los Datos Personales asuma obligaciones por escrito para mantener la confidencialidad de los Datos Personales;

(vii) notificar a Zebra sin retraso injustificado y en cualquier caso en el plazo de 24 horas después de enterarse sobre la divulgación ilegal de Datos Personales; tales notificaciones incluirán los detalles apropiados que definen la naturaleza de la divulgación y las categorías y el número de los titulares de datos y registros involucrados, información de contacto del procesador de datos, consecuencias posibles de la divulgación y las medidas adoptadas para reducir los efectos desfavorables de la divulgación. Si Zebra lo requiera, el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante asistirá a Zebra a notificar inmediatamente a los titulares de los datos sobre una divulgación de los Datos Personales causada por el Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante o por cualquier procesador actuando bajo la dirección del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante, sin costo para



Seller and/ or Contracting Party of any obligations as data processor or data controller under any Data Protection Law. As used in this Section, "Data Protection Laws" means any relevant data protection legislation applicable to the data in the region where stored, transferred or processed (including without limitation the General Data Protection Regulation (EU 2016/679)) with an effective date of May 25, 2018; and the terms "Personal Data", "Personal Data breach", "processing", "data subjects"; "data processor" and "data controller" shall have the meanings ascribed to them in the corresponding Data Protection Law. The use of the term "personnel" in this Section shall mean an individual that interacts with the other Party including, but not limited to, employees, officers, agents, contractors, sub-contractors, consultants and any other temporary staff.

Zebra;

(viii) proporcionar a Zebra toda la información que, en la opinión razonable de Zebra, sea necesaria para demostrar el cumplimiento con la presente sección y permitir que Zebra o sus representantes autorizados, mediante notificación con antelación razonable, inspeccionen y auditen las actividades de procesamiento de datos del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante para validar el cumplimiento del Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante con la presente sección; y

(ix) a discreción de Zebra y dentro del plazo de 5 días hábiles después de la recepción de las instrucciones escritas de Zebra, eliminar o devolver todos los Datos Personales a Zebra sin conservar ninguna copia, excepto que otra acción sea autorizada por las Leyes de Protección de Datos.

Nada en este Contrato libera al Vendedor Autorizado y/o la Parte Contratante de ninguna obligación como procesadora de datos o controladora de datos en los términos de cualquier Ley de Protección de Datos. En esta sección, el término "Leyes de Protección de Datos" significa cualquier legislación de protección de datos aplicable a los datos en la región donde los datos son almacenados, transferidos o procesados (incluyendo sin limitación la Regulación General de Protección de Datos (EU 2016/679)) con fecha efectiva en el 25 de mayo de 2018, y los términos "Datos Personales", "Incumplimiento de Datos Personales", "procesamiento", "titulares de datos"; "procesador de datos" y "controlador de datos" tendrán los significados atribuidos en la Ley de Protección de Datos correspondiente. El término "personal" en esta sección significa un individuo que interactúa con la otra Parte, incluyendo sin limitación, empleados, directores, agentes, contratados, subcontratados, consultores y personal temporario.

24.0 Restriction on Services

FOR PRODUCT SKUS THAT ARE DESIGNATED NOT FOR SALE, SERVICE AND/OR USE OUTSIDE OF CHINA, THESE SKUS ARE ELIGIBLE FOR SERVICE COVERAGE ONLY IN MAINLAND CHINA FROM ZEBRA AND/OR ZEBRA AUTHORIZED CENTERS.

24.0 Restricción en Servicios

PARA SKUS DE PRODUCTOS QUE NO ESTÁN DISEÑADAS PARA SU VENTA, SERVICIOS Y/O USO FUERA DE CHINA, TALES SKUS SON ELEGIBLES PARA COBERTURA DE SERVICIO SÓLO EN CHINA CONTINENTAL POR PARTE DE ZEBRA Y/O CENTROS AUTORIZADOS ZEBRA.